

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2010/13

E/F

C-V

UN Library

FEB 16 2010

UNSA Collection

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Luxembourg and Suriname to the United Nations.

9 February 2010

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Luxembourg et du Suriname auprès de l'Organisation.

Le 9 février 2010

*Permanent Mission of
the Republic of Suriname
to the United Nations*

*Permanent Mission of
the Grand-Duchy of Luxembourg
to the United Nations*

New York, February 1st, 2010

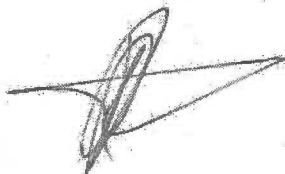
Excellency,

We have the honor to inform you that as of February 1st, 2010, the Government of the Republic of Suriname and the Government of the Grand-Duchy of Luxembourg have established diplomatic relations between the two respective countries.

We therefore kindly request Your Excellency that the enclosed Joint Communiqué be circulated to all Member States as a document of the United Nations.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government of
the Republic of Suriname



H.E. Mr. Henry Leonard Mac-Donald
Ambassador
Permanent Representative
to the United Nations

For the Government of
the Grand-Duchy of Luxembourg



H.E. Ms Sylvie Lucas
Ambassador
Permanent Representative
to the United Nations

H.E. Mr. Ban Ki-moon
Secretary-General of the United Nations
New York

JOINT COMMUNIQUE

ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN THE REPUBLIC OF SURINAME AND THE GRAND-DUCHY OF LUXEMBOURG

The Republic of Suriname and the Grand-Duchy of Luxembourg,

Being desirous of strengthening the friendly relations existing between the two countries and peoples and of promoting mutually beneficial co-operation on the basis of the principles of peaceful coexistence, equality and mutual respect for national sovereignty, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of States,

Guided by the principles and objectives enshrined in the Charter of the United Nations and International Law,

Have decided to establish diplomatic relations in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, with effect from the date of signature of the present Joint Communiqué.

Done in New York, on February 1st, 2010, in duplicate in Dutch, English and French, all texts being equally authentic.

For the Republic of Suriname



H.E. Mr. Henry Leonard Mac-Donald
Ambassador
Permanent Representative
to the United Nations

For the Grand-Duchy of Luxembourg



H.E. Ms Sylvie Lucas
Ambassador
Permanent Representative
to the United Nations

COMMUNIQUÉ CONJOINT
SUR L'ÉTABLISSEMENT DE RELATIONS DIPLOMATIQUES ENTRE
LA RÉPUBLIQUE DU SURINAME
ET
LE GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

La République du Suriname et le Grand-Duché de Luxembourg,

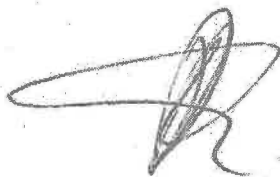
Désireux de renforcer les relations d'amitié existant entre les deux pays et les deux peuples et de promouvoir une coopération mutuellement bénéfique sur la base des principes de co-existence pacifique, d'égalité et de respect mutuel pour la souveraineté nationale, l'intégrité territoriale et la non-ingérence dans les affaires intérieures,

Guidés par les principes et objectifs consacrés par la Charte des Nations Unies et le droit international,

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques conformément aux dispositions de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961, à compter de la date de signature de ce Communiqué conjoint.

Fait à New York, le 1^{er} février 2010, en deux originaux en langues française, néerlandaise et anglaise.

Pour la République du Suriname



S.E. M. Henry Leonard Mac-Donald
Ambassadeur
Représentant permanent
auprès des Nations Unies

Pour le Grand-Duché de Luxembourg



S.E. Mme Sylvie Lucas
Ambassadeur
Représentant permanent
auprès des Nations Unies